

KV 270L



700561

ESPAÑOL**Índice de contenido**

1. Seguridad.....	74
1.1 Explicación de los símbolos	74
1.2 Indicaciones de seguridad	75
1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto	78
2. Informaciones generales	79
2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía.....	79
2.2 Protección de los derechos de autor	79
2.3 Declaración de Compatibilidad	79
3. Transporte, embalaje y almacenaje	80
3.1 Control de entregas.....	80
3.2 Embalaje	80
3.3 Almacenaje.....	80
4. Especificaciones técnicas	81
4.1 Presentación de las partes del dispositivo.....	81
4.2 Datos técnicos	82
5. Instalación y servicio	83
5.1 Instalación	83
5.2 Servicio.....	84
6. Limpieza.....	87
7. Fallos posibles	88
8. Recuperación	90

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!

La presente manual de instrucciones describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía. El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La manual de instrucciones constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

Si entrega el dispositivo a una tercera persona, debe también entregarle este manual de instrucciones.

1. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

Todas las personas que utilicen el dispositivo, deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones.

1.1 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



¡PELIGRO!

Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!

Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



**¡PELIGRO DE INCENDIO / PELIGRO DE MATERIALES
COMBUSTIBLES / RIESGO DE EXPLOSIÓN!**

Este símbolo muestra posibles situaciones peligrosas que pueden causar lesiones graves del cuerpo o muerte.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del dispositivo.



¡INDICACIÓN!

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del dispositivo sea efectiva y sin fallos.

1.2 Indicaciones de seguridad

- El dispositivo puede ser utilizado por niños de más de 8 años de edad, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, y por personas con poca experiencia y/o conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y mantenimiento del dispositivo no puede ser realizada por niños, a no ser que tengan al menos 8 años y se encuentren bajo supervisión. Los niños menores de 8 años de edad no deben encontrarse cerca del dispositivo ni del cable de alimentación.
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.
- El dispositivo puede usarse solo en estado técnico fiable y seguro para el uso. En caso de averías en el funcionamiento desconecte el dispositivo de la alimentación (¡retire el enchufe de la red) y consulte al servicio.

- No se debe permitir a los niños el acceso al material de embalaje, tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno. **¡Riesgo de asfixia!**
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!**
- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado. No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- No se debe cubrir el cable de alimentación. El cable de alimentación no debe encontrarse en la zona de trabajo y no debe sumergirse en agua u otros líquidos.

- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el dispositivo con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.
- El cable de alimentación se debe siempre desacoplar de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- No trasladar, mover ni levantar el dispositivo por el cable de alimentación.
- En ningún caso se debe abrir la carcasa del dispositivo. En el caso de modificar el circuito eléctrico o manipular el diseño eléctrico o mecánico existe el **riesgo de choque eléctrico**.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- **No** se debe nunca utilizar el dispositivo con las manos húmedas o estando sobre una superficie mojada.
- Desenchufar el dispositivo de la toma de corriente,
 - cuando el dispositivo no está siendo utilizado,
 - si durante su funcionamiento hay interferencias,
 - antes de limpiar el dispositivo.



¡PELIGRO DE INCENDIO / PELIGRO DE MATERIALES COMBUSTIBLES / RIESGO DE EXPLOSIÓN!

El uso inapropiado del dispositivo puede causar peligro de incendio o explosión en resultado de ignición de su contenido.

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- Está prohibido usar cualquier otro dispositivo eléctrico dentro de este dispositivo.
- En el dispositivo no se debe guardar ningún tipo de objeto inflamable ni explosivo tal como éter, queroseno o pegamento.

- En las proximidades de este dispositivo o de otros dispositivos no se debe colocar gasolina ni otras sustancias que puedan causar un riesgo de incendio. Los vapores podrían provocar un incendio o una explosión.
- En el dispositivo no se deben guardar elementos explosivos tales como latas con sustancias explosivas de trabajo.
- No permitir que se dañe el circuito refrigerante.

1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto

La seguridad de explotación del dispositivo está garantizada únicamente si el dispositivo es utilizado de acuerdo a su uso previsto, de acuerdo con los datos contenidos en las instrucciones de empleo.

Todas las actividades técnicas, tales como el montaje y el mantenimiento, deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

La vitrina refrigerada sirve únicamente para refrigerar alimentos (p. ej. Aperitivos, pasteles) y bebidas.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

2. Informaciones generales

2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la manual de instrucciones se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma.

La versión que decide es la manual de instrucciones anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.



¡ATENCIÓN!

¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

2.2 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la manual de instrucciones de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.



¡INDICACIÓN!

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

2.3 Declaración de Compatibilidad



El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reuso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

3.3 Almacenaje

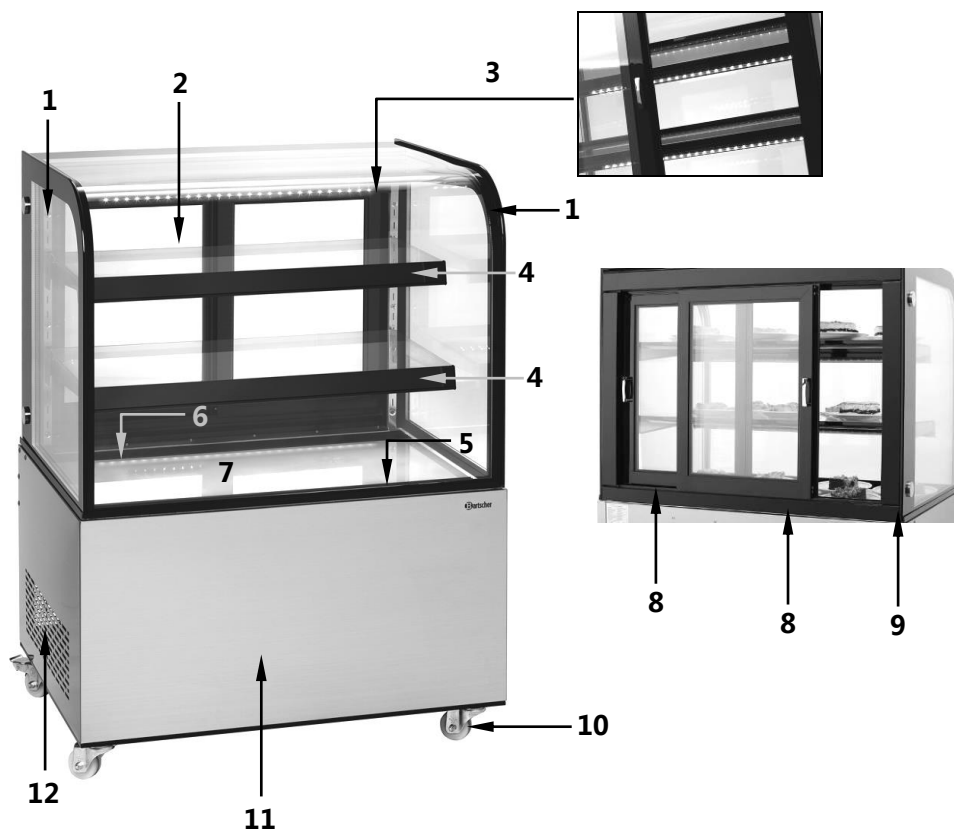
Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- en caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje, si es necesario, renueve el dispositivo.

4. Especificaciones técnicas

4.1 Presentación de las partes del dispositivo



- | | |
|--|---|
| 1 Cristal lateral | 7 Superficie inferior de presentación |
| 2 Cristal frontal | 8 Puerta deslizante de cristal |
| 3 Tiras de iluminación LED (2x) | 9 Marco de cristales |
| 4 Estantes (2x) | 10 Ruedas pivotantes (4x), 2 con freno |
| 5 Bocas de salida de aire | 11 Carcasa inferior |
| 6 Bocas de entrada de aire | 12 Rejillas de ventilación |

4.2 Datos técnicos

Denominación:	Vitrina refrigerada KV 270L
Código:	700561
Material:	acero inoxidable, vidrio, plástico
Color:	plata, negro
Versión:	▪ Tipo de acristalamiento: cristal doble, cristal completo, vidrio de seguridad ▪ Cristal frontal sesgado, ribeteado / con borde ▪ Superficie de colocación: - material: vidrio - medidas: an. 840 x prof. 360 mm ▪ Bandejas: - Cantidad: 2 - medidas del estante superior: an. 800 x prof. 360 mm - medidas del estante inferior: an. 800 x prof. 370 mm - regulable en altura - con rieles de precios ▪ Altura útil interna: variable ▪ Refrigeración: por aire circulante ▪ Regulación de la temperatura: digital ▪ Control: botón ▪ Descongelación automática ▪ Evaporación del agua condensada ▪ Iluminación LED ▪ Indicador digital ▪ Interruptor ENC./APAG. ▪ Luz indicadora: encendido/apagado ▪ Ruedas pivotantes: 4 ruedas pivotantes, 2 con freno
Clase climática	4
Refrigerante:	R290 (140 g)
Capacidad:	270 litros
Rango de temperatura:	de 2 °C a 10 °C
Potencia nominal:	0,475 kW / 220-240 V 50 Hz
Medidas:	an. 915 x prof. 680 x al. 1240 mm
Peso:	125,8 kg

Se reserva el derecho de hacer cambios!

5. Instalación y servicio

5.1 Instalación

Colocation

- Antes de comenzar su utilización, debe desempaquetar el dispositivo y desechar el material de embalaje en su totalidad, así como la película de seguridad del dispositivo y de los accesorios.



¡ATENCIÓN!

Nunca se deben retirar del dispositivo las tablas nominales ni las advertencias de seguridad.

- Debe colocar el dispositivo en un lugar seguro que soporte el peso del dispositivo incluyendo su contenido total.
- **Nunca** debe colocar el dispositivo sobre una superficie inflamable.
- **No** colocar el dispositivo cerca del fuego, cocinas eléctricas, hornos u otras fuentes de calor, incluyendo la exposición directa a los rayos solares. El calor puede dañar la superficie del dispositivo e influir negativamente en la refrigeración así como aumentar el consumo de energía.
- Para evitar daños en el compresor, no se debe inclinar el dispositivo más de 45° al colocarlo o durante su transporte. Debe tener un especial cuidado con el condensador y la puerta, ya que pueden provocar un mal funcionamiento del dispositivo en el caso estar dañados.
- Colocar el dispositivo de forma que haya una separación de 10 cm. entre la pared y otros objetos.
- No colocar el dispositivo en sitios donde exista una temperatura o humedad elevada ya que se puede estropear el dispositivo.
- Está prohibido hacer agujeros y montar otros objetos en el dispositivo y encima de él.
- No colocar objetos pesados encima del dispositivo.
- Colocar el dispositivo de modo que la clavija sea accesible para que se pueda desconectar el dispositivo rápidamente de la red cuando sea necesario.
- Fije la posición de las ruedas pivotantes con el freno de estacionamiento cuando el equipo se encuentre en la posición deseada.

Conexión



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

¡En el caso de una instalación incorrecta el dispositivo podría provocar daños!

Antes de comenzar la instalación debe comparar los datos de la red eléctrica local con los datos técnicos del dispositivo (ver tabla nominal). ¡Conectar el dispositivo únicamente con una conformidad plena!

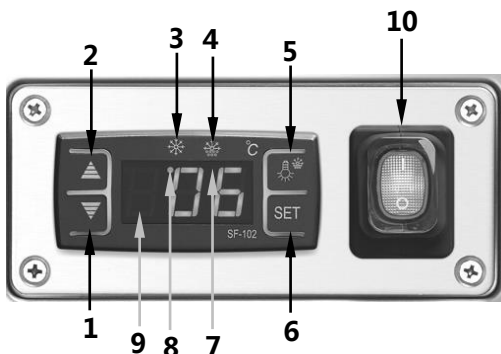
- Dejar el dispositivo en reposo durante al menos 2 horas antes de conectarlo a la fuente de alimentación antes del primer uso.
- En caso de corte de corriente o desenchufado no conectar el dispositivo a la toma de alimentación antes de que pasen al menos 5 minutos.
- El circuito eléctrico de la toma de corriente debe tener una capacidad mínima de 16A. Conectar el dispositivo únicamente a una toma de corriente en la pared. No utilizar alargadores ni ladrones de corriente.

5.2 Servicio

Puesta en funcionamiento

- Antes de usar, limpie el aparato según las indicaciones expuestas en el punto 6 “**Limpieza**”. Seque el aparato.
- Conecte el aparato a una toma de corriente simple con toma de tierra y con un contacto protector.
- Conecte el aparato por medio del interruptor ENC./APAG.. Se encenderá la indicación luminosa verde integrada con el interruptor.
- En la pantalla digital aparece el valor de la temperatura por defecto y se enciende el indicador de refrigeración LCD.
- Los valores requeridos pueden introducirse a través de los elementos de control en el panel trasero del aparato.
- Coloque las bebidas y la comida en el interior una vez alcanzada la capacidad de refrigeración suficiente.

Controladores, funciones de botones, indicadores



- 1 Botón para **disminuir** la temperatura
- 2 Botón para **aumentar** la temperatura
- 3 Símbolo del indicador de refrigeración
- 4 Símbolo del indicador de descongelación
- 5 Botón de iluminación/ desescarchado
- 6 Botón de función “SET”
- 7 Indicador de descongelación LCD
- 8 Indicador de refrigeración LCD
- 9 Pantalla digital
- 10 Interruptor ENC./APAG.

Indicadores LCD



Indicador de refrigeración LCD:

Este indicador **se ilumina** cuando el compresor está encendido, **se apaga** cuando se alcanza la temperatura establecida en el interior y **parpadea** cuando se tarda en ponerlo en marcha.



Indicador de desescarchado LCD:

Este indicador **se ilumina** durante el proceso de desescarchado, **se apaga** cuando el desescarchado ha terminado y **parpadea** durante el desescarchado prolongado.

Ajustar la temperatura deseada (valor deseado)

- La temperatura de trabajo es de 2 °C a 10 °C.
- Para ajustar la temperatura deseada o cambiarla:
 - pulse brevemente el botón **SET**, justo después el valor ajustado comienza a parpadear;
 - según las necesidades, aumente o disminuya el valor con el botón  o .
 - confirme el valor de la temperatura ajustada con el botón **SET**.
- Si en los próximos 10 segundos no presione ningún botón, en la pantalla digital aparecerá la temperatura actual del interior del dispositivo.

Encender/apagar la iluminación

- El aparato está dotado de 2 tiras de iluminación LED (en la parte superior).
- Pulsar el botón  durante un segundo para encender la iluminación en la vitrina refrigerada. El indicador de iluminación LCD se ilumina en la pantalla.
- Pulsar de nuevo el botón  para apagar la iluminación.

Desescarchado

Desescarchado automático

El dispositivo se desescarcha automáticamente 4 veces durante las 24 horas.

Desescarchado manual

Si la capacidad de refrigeración se reduce, por ejemplo después de abrir la puerta durante un tiempo prolongado, se recomienda el desescarchado manual.

Para iniciar el proceso de desescarchado se debe pulsar el botón  y mantenerlo pulsado durante 6 segundos.

El indicador de desescarchado LCD  se ilumina.

Indicaciones para el usuario

- Para reducir la pérdida del aire frío, procure que la puerta deslizante de vidrio esté abierta durante el tiempo más corto posible. Además, la puerta deslizante de vidrio no debe abrirse con frecuencia.
- No tape las bocas de entrada y salida de aire en la vitrina refrigerada. El aire deberá circular libremente para garantizar las propiedades de refrigeración.
- Los alimentos colocados en el aparato deben estar lo suficientemente alejados entre sí. Distancias demasiado pequeñas afectan el efecto de refrigeración.
- La altura de los estantes debe ajustarse según la altura de los alimentos.
- Los alimentos calientes deben enfriarse a la temperatura ambiente antes de colocarlos en el aparato.
- Nunca coloque los alimentos preparados (p. ej. pastel, aperitivos) directamente en los estantes. Deben ponerse en platos o bandejas correspondientes.
- En caso de caídas inesperadas de la tensión, no abra la puerta de vidrio, si es posible, para evitar pérdidas de aire fresco en el interior de la vitrina.
- Si desaparece la tensión o se retira el enchufe de la toma de corriente, el aparato no debe conectarse a la red otra vez durante 5 minutos como mínimo.
- Una vez finalizado el uso del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente (¡retire el enchufe!).

6. Limpieza



¡ADVERTENCIA!

Antes de limpiar el dispositivo de la alimentación (¡sacar la clavija!).

¡Nunca utilice un chorro de agua a presión para limpiar el dispositivo!

Debe prestar atención a que no entre agua dentro del dispositivo.



¡ATENCIÓN!

¡No utilizar nunca agua caliente para limpiar el dispositivo!

No utilizar nunca productos de limpieza agresivos, como limpiadores en polvo, productos alcalinos o que contengan alcohol, disolventes, benceno, ya que pueden dañar la superficie del dispositivo.

- Limpie regularmente la vitrina refrigerada.
- Para facilitar la limpieza remueva la puerta deslizante tirando de ella hacia arriba.
- Si resulta necesario, retire los estantes. La puerta deslizante y los estantes deben lavarse con un detergente delicado y paño suave.
- Los cristales laterales y el cristal frontal deben lavarse por el interior y el exterior con agua caliente, paño suave y detergente delicado.
- Limpie todas las superficies lavadas con un paño humectado con agua limpia y al final séquelas bien.
- Al final seque bien todas las superficies limpiadas con un paño suave.
- Coloque los estantes a la altura deseada y vuelva a poner la puerta deslizante de vidrio.

Si la vitrina refrigerada no se utiliza durante más tiempo:

- retire el enchufe de la toma de corriente.
- retire todos los platos de la vitrina refrigerada;
- limpie la vitrina refrigerada de acuerdo con lo anteriormente indicado;
- deje la puerta deslizante abierta para que la vitrina refrigerada pueda secarse por completo.

7. Fallos posibles

En caso de problemas debe desenchufar el dispositivo de la toma de corriente eléctrica. En base a la tabla de la parte inferior debe comprobar si existe la posibilidad de eliminar los fallos antes de llamar al servicio técnico o contactar con el vendedor.

Problema	Causa	Solución
No enfría.	• Pérdida de líquido refrigerante. • Controlador de temperatura defectuoso.	• Contactar con el vendedor. • Contactar con el vendedor.
Enfriamiento insuficiente.	• Radiación directa del sol o de otra fuente de calor cercana. • Mala circulación del aire alrededor del dispositivo. • Las puertas correderas no están cerradas del todo o han estado demasiado tiempo abiertas. • El espacio entre los platos que se encuentran en el dispositivo es demasiado pequeño o demasiada cantidad de platos. • Entrada y/o salida de aire tapado.	• Apartar el dispositivo de los fuentes de calor. • Asegurar un espacio adecuado de las paredes u otros objetos. • Cerrar del todo las puertas correderas, minimizar el tiempo de apertura. • Asegurar suficiente espacio entre los objetos en el dispositivo, sacar objetos innecesarios. • Dejar libre la entrada y/o la salida de aire.
Funcionamiento ruidoso del dispositivo.	• El dispositivo no está situado en una superficie plana. • El dispositivo toca las paredes u otros objetos.	• Colocar el dispositivo en una superficie plana. • Asegurar un espacio suficiente de las paredes u otros objetos.
Compresor no se desconecta automáticamente.	• El dispositivo demasiado lleno.	• Retirar productos innecesarios.

Si no se pueden eliminar los fallos de funcionamiento:

- no abrir la carcasa,
- informar al punto de atención al cliente o ponerse en contacto con el vendedor, indicando la siguiente información:
 - tipo de fallo de funcionamiento;
 - código y serie (ver placa de características en la parte trasera del dispositivo).

Los siguientes fenómenos no indican un fallo:

1. El ruido de agua fluyendo: este ruido se oye durante el funcionamiento normal del dispositivo y se debe al flujo del refrigerante en el sistema.
2. **La condensación del agua en las paredes laterales de cristal es normal cuando la humedad del aire es alta. Limpiar el agua de condensación con un paño seco.**

Aviso de errores en el display

Aviso	Descripción del fallo	Consecuencias	Ayuda
„HH“	Sobrecalentamiento (más de 45°C) o cortocircuito del sensor de temperatura.	El compresor conecta la el dispositivo durante 45 minutos, y después lo apaga durante 15 minutos.	Contactar con el vendedor.
„LL“	Temperatura demasiado baja. Circulación abierta (falta de conexión con el sensor de temperatura)	El compresor conecta la el dispositivo durante 45 minutos, y después lo apaga durante 15 minutos.	Contactar con el vendedor.

8. Recuperación



Los dispositivos eléctricos y electrónicos, muchas veces, poseen materiales apreciados. Sin embargo, poseen también materiales nocivos que han sido indispensables para su funcionamiento y seguridad correctos. Desechados con los residuos normales o reciclados inapropiadamente, pueden causar peligro para la salud del hombre y para el medio ambiente. Por lo consiguiente, no se deseche del dispositivo como si fuese un residuo normal y corriente.

Trás haber terminado el uso del dispositivo, hay que reciclarlo de acuerdo con las regulaciones vigentes en un país deteminado. Por favor, use un punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos disponible en su localización. Le aconsejamos que contacte con una empresa especializada o una cámara responsable por el reciclaje en las autoridades locales.



¡ATENCIÓN!

Para evitar eventuales abusos, y sus riegos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.

El porpelente usado en el dispositivo es inflamable. Su reciclaje tiene que respetar las regulaciones nacionales.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com